

LEME

LEME 2022

Festival of contemporary circus
and artistic creation in unconventional places

30 NOV – 4 DEC

Ílhavo, Portugal

Artistic programme

EN



ARTISTS

Cie Nuua [FI]

Cie. Dyptik [FR]

Cie. Errance/Leonardo Ferreira [PT/FR]

Circo Caótico [PT]

Circo Eia [ES]

Diana Niepce [PT]

DuoVerse - Raphaela Olivo & Nicolas Mancisidor [BR/CL]

Džiugas Kunsmanas & Adrian Carlo Bibiano [LT/MX]

Evangelia Mosiou [GR]

Joka - Cão Danado [PT]

Josh & Cloé [CH]

Kapsel [SE]

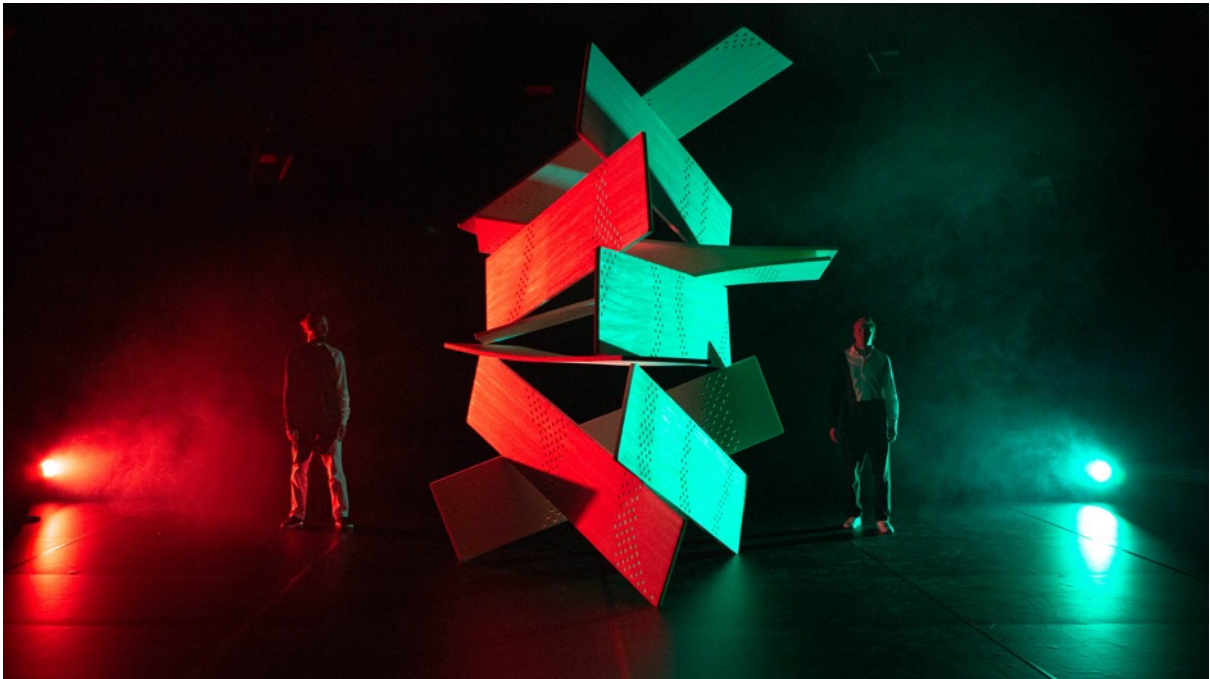
Margarida Montenÿ & Carminda Soares [PT]

Mariana Barros [PT]

Moon Ribas & Quim Giron [ES]

Team Braga [PT]

16 companies from **10 countries**, with **70 Artists** from **16 nationalities** in the delegations, present 31 performances of **16** different **shows**, including **1 world premiere** and **6 Portuguese premieres** and **1 avant-premiere**. In addition **3 workshops**, **1 international forum** in partnership with Circostrada Network and **2 artistic residencies** complete the full schedule of public activities of LEME's fourth edition.



Cie Nuua [FI]
Vaarna

2 DEC
23:00

Fábrica das Ideias - Gafanha da Nazaré – Auditório

60 min

Vaarna is a surrealistic performance that blends juggling, installation art, and physical theatre. Hypnotic and mesmerising to the senses, it creates a dialogue between the imaginations of both the performer and the spectator by presenting lighthearted and touching images that evoke different emotions and thoughts, depending on the viewers' personal experiences. A kinetic and disorienting performance of motion and mood, Vaarna's breathtaking light design, soulful music, and the jugglers' object manipulation combine into an artistically versatile experience that is curious and playful, personal and touching – like a stream of consciousness in visual form.



Cie. Dyptik [FR]
Mirage (un jour de fête)

4 DEC

18:00

Jardim Henriqueta Maia

50 min

Solid footsteps striking the ground with elegance, chins up and colorful clothes, carefully put together... An immersive setting questions the standards, the stage itself and the audience. The impulse of the traditional dances, in its concentric shape, embodies the scenography. The dancers energy circulates between the fringes and the centre of the stage. Inhabited by this collective force, theirs voices and movements become a projectile to expose torture and injustice. A hanging image inspired by a so violent desire that exceeds reality... A Mirage.



**Cie. Errance/Leonardo Ferreira [PT/FR]
Frequência**

2 DEC

21:30

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré - Ginásio

3 DEC

16:30

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Ginásio

55 min

“Frequência” comes to talk about immortality, by offering a story of an asexual being who approaches this defined by a male figure. An eternal figure, inspired by silent film portraits that connects us to postmodern values and which contains both values that connects us to intelligence artificial, a link between the past and the future, the immortal. Coming from an atypical, linear frequency, dusty and of a past lived in the present time, time unfolds on itself, and its perception does not maintain the chronological order of the term. In his own way, he seeks to enter into dialogue with his own world, out of time, a world of nuances and possibilities, in space and for the attention of what surrounds it.



Circo Caótico [PT]
Raiz

1 DEC
10:00
Costa Nova

30 min

A Territory to gather what is fragmented. A space that does not hold us back and favors the fall, a space where the common and intimacy negotiate a plural, where freedom and chaos go hand in hand, and this duality is exactly where we want to be. Two bodies torn apart by the forces they face in an attempt to escape from themselves, from an unstable place between the “I” and the “other”. In an acrobatic duet, we are led in an experience with the purpose of thinking about the concept of common place. Circo Caótico is a collective created in 2020, in the midst of the chaos of a global pandemic, consisting of two acrobats, a musician and a visual artist, born from the desire to tear boundaries, break concepts and question the paradigms of their own identity.



Circo Eia [ES]
NUYE

3 DEC
23:00

Casa da Cultura de Ílhavo – Auditório

4 DEC
16:30

Casa da Cultura de Ílhavo – Auditório

60 min

NUYE is a creation process for six acrobats that aims to explore the different aspects of couple/duo/partner relationship. In Spanish, one word says what we use at least three for: couple, pair, duo. In Spanish it is always "pareja". This relationship between two people in all its variations is the subject of NUYE, the current stage play by Cia de circo "eia". It is rather obvious – because partner acrobatics is the predominant artistic discipline. In addition, gender, identity and ideas of community are currently being discussed all over the world, in all walks of life, and new models of life are emerging. For hand-to-hand acrobats, couple dynamics become a part of our everyday life. As we create, we are always in contact with the other, and it is through this haptic relationship that we communicate very deeply in a non-verbal way, where we are constantly navigating the emotions and the physical state of our partner.



Diana Niepce [PT]
Anda, Diana

30 NOV

21:30

Casa da Cultura de Ílhavo – Auditório

60 min

In *Anda, Diana*, the dancer and acrobat Diana Niepce portrays the reconstruction of herself, after a fall (to which she was left with a spinal cord injury), in an honest dialogue between body and mind, between logic and chaos, until she built the dancing body. In this piece, she proposes to question what the norm is, challenging prejudices and ideas that society has regarding the aesthetics of bodies. Here, the disability, although present, does not take the place of the victim of the system. Rather, this non-standard body is positioned as a revolutionary. *Anda, Diana* project also has an autobiography edited by Sistema Solar. An inner narrative developed from cruelly real facts, contaminated by the author's artistic perspective. Diana Niepce is a Portuguese artist who investigates language and hybridism as a political action. It seeks to reformulate the identity of the performative body through its mutation, intimacy and experimentalism outside the norm.



DuoVerse - Raphaela Olivo & Nicolas Mancisor [BR/CL]
Permeia

1 DEC

16:00

Laboratório das Artes – Teatro da Vista Alegre – Outside

2 DEC

14:00

Planteia

3 DEC

18:00

Cais dos Bacalhoeiros - Gafanha da Nazaré

10 min

Between supports, bases and changes, being them physical and symbolic, the boxes and bodies transform, adapt and permeate each other. An intimate and challenging proposal of the hand-to-hand technique.



Džiugas Kunsmanas & Adrian Carlo Bibiano [LT/MX]
Where do I connect?

2 DEC

17:15

Jardim Henriqueta Maia

3 DEC

22:00

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

30 min

Recent events in the world made most of the people to become distant from each other, rhythm of life has changed, were forced to find communication alternatives, avoid physical contact. As we are slowly coming back to communicate the way we used to Džiugas Kunsmanas and Adrian Carlo Bibiano are looking for a non-verbal contact between acrobat and a dancer. Contact, in the sense of touching doesn't really exist in physics. In fact when we are standing on the floor we are not really touching them. Electrons that are in the floor are repelling electrons of our foot, electromagnetic field is being created between them so in the atomic level they can never really touch each other. Even though, we can still feel a hug from a person that is close to us. Using different movement languages, artists will speak about this topic and try to create unusual, but honest dialog between the viewers.



Evangelia Mosiou [GR]
Stepping Stones

1 DEC

14:30

Planteia

2 DEC

21:00

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré - Outside

3 DEC

16:00

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Outside

20 min

Life consists of limitations and motivations that create for each of us a different and unique path through the choices that are made. In “Stepping Stones”, the artist explores the different stages of life she went through through the decisions she made. What would have happened if she had made different choices? Using wooden blocks, suitable for balancing hands, as a metaphor for her life path, she travels from reality to an imaginary world, from the known to the unknown, from the specific to the abstract. She crosses borders and finds her life purpose amid moments of chaos and disorder.



Joka - Cão Danado [PT]
Anxiety

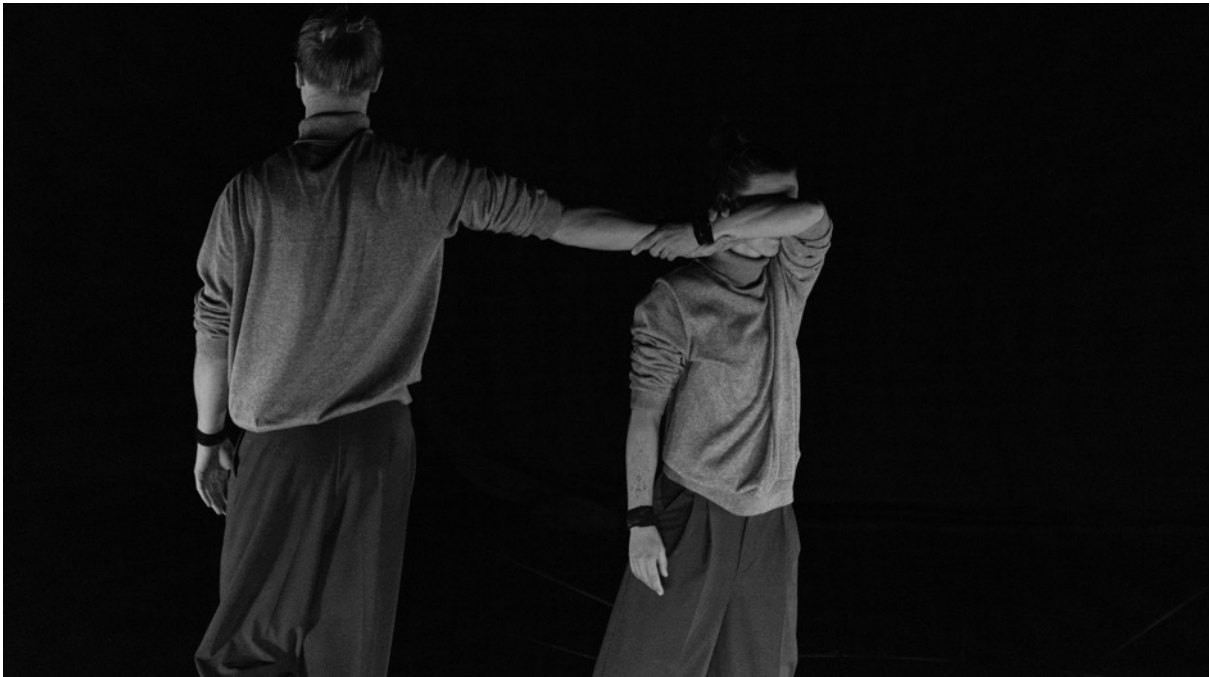
2 DEC
12:00
Planteia

3 DEC
21:30
Planteia

4 DEC
16:00
Planteia

20 min

Anxiety started as an exercise in a training context and was later rethought as a work-in-progress. As objectives, it is intended to develop a technical component, as well as a creative vision that supports the contemporary circus solo: Cyr circle, dance and acrodance. Anxiety arises from the need to explore the subconscious, from the dialogue between fear, resistance, confrontation and control. A dialogue between body and mind, together with the choreography as poetry that accompanies this dialogue. Above all, fear - as an idea of terror - emerges as the predominant emotion in a search and knowledge about the unknown emotions, which devour and control us. An internal struggle, externalized from the Cyr as an extension of the body and thought.

**Josh & Cloé [CH]****Yāna****2 DEC****10:00**

Planteia

3 DEC**21:00**

Escola Básica - Gafanha da Encarnação - Outside

4 DEC**14:30**

Escola Básica - Gafanha da Encarnação – Outside

20 min

Inspired by spiritual practices around the world, this duo imparts ancient wisdom through spiraling movements in acrobatics, martial arts and dance. In the modern world, we can easily disconnect from our inner selves. But the more we recognize ourselves, the more we can consciously shape our future. With unique and fluid movements, two parts of a being are portrayed. A transformation from the unconscious to the conscious. Yāna is Sanskrit and means vehicle or also a type or method of spiritual practice in Buddhism. This show is a vehicle that takes the audience on a journey through human nature.



Kapsel [SE]
Apparat

1 DEC

16:30

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre – Auditório

2 DEC

18:30

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre – Auditório

45 min

Erik and Jay use juggling as a playful way to explore how humans interact with objects and the environment. The show is often surprising, and very easy to enjoy, as it is presented with a personal touch. Natural elements such as paper, metal, and glass are combined to great effect, one being the invention of origami made of wood! These sculptures bend and fold with liquid movement, turning the manipulation into a form of abstract puppetry. The show suggests an entire world of possibilities, hidden just below the surface of everyday life, waiting to be discovered by everyone.



Margarida Montenÿ & Carminda Soares [PT]
Simulacro

Outdoor Arts Portugal Showcase

30 NOV

18:30

Planteia

45 min

An exercise in intimacy, repetition and resistance. Two bodies in continuous action explore the limits of their proximity through the degenerative nature of the gesture. A diffuse space is created between the real and the staged, between the public and the private, enhancing states of vulnerability, expectation and tension. "Simulacro" starts from a set of actions and gestures present in the daily lives of the two interpreters, crossed by fragments of shared memories, in a slow exercise of transforming bodies and their drives. The project is located within the field of performing arts, working on the intersection between circus and dance, proposing a transdisciplinary dialogue. This meeting between Margarida Montenÿ and Carminda Soares is also a way of thinking about the interaction and relationship of two bodies coming from different artistic contexts and work practices - dance and circus - in the same space and time, looking for moments of association and conflict. We also intend to value and promote practices of reflection and contamination between the different artistic disciplines, certain that plurality and heterogeneity open up new possibilities and paths in the current arts universe.



Mariana Barros [PT]
Corpo Espetacular

Outdoor Arts Portugal Showcase

1 DEC
18:30
Planteia

30 min

Interdisciplinary project between performance and architecture, body and image, intervention and installation, object and textile art. An extended performance in spontaneous action and programmed action of a red object body with a 20-meter tail extension with 50 mm in diameter, based on lycra and foam, created as a costume/sculpture for the development of performative paths in the public space of cities, and as a living installation of an artistic object. How does a spectacular body resist the commodification of experience and teach to dare again? The extension of the body through a costume? Perceiving limits and borders of a foreign body and the places it will cross, the daily life of cities, the usual landscapes, and the body of others. Active for a human body, rethinking the body itself, its attitude, its need to exist and reflect on new challenges of contemporary art and the site-specific body-image.



Moon Ribas & Quim Giron [ES]
Fenomen

3 DEC
18:30

Terminal Especializado de Descarga de Pescado

50 min

Fenomen (Phenomenon) is the first artistic collaboration between Quim Girón (contemporary circus artist) and Moon Ribas (cyborg choreographer), where they investigate how to bring natural phenomena on stage. A duet that dialogues with temperature and ice is the main element they use to shape different universes. During the piece, the constant transformation is manifested as much in the atmosphere, as in the artists' bodies, as in the matter. Fenomen invites the audience to an alive, close, poetic, and unique space.

Moon Ribas is a cyborg artist and choreographer. Her work is based on exploring movement in a more profound way through technology, and exploring the limits of her body, her identity and art, externalising this new perception by making the Earth the choreographer and composer of her pieces. Quim Girón is a circus artist and founder of the company Animal Religion since 2012. His work is based on the research of new languages within contemporary circus, and he is currently working on the theme of no-control, losing control within the great discipline of circus to transform the most traditional figures.

**Team Braga [PT]****Trace****1 DEC****21:30**

Escola Básica - Gafanha da Encarnação

3 DEC**21:30**

Escola Básica - Gafanha da Encarnação

4 DEC**15:00**

Escola Básica - Gafanha da Encarnação

35 min

Trace intends to choreographically explore parkour techniques, transforming the traditional explosive and intense movements of short duration into a contemporary aesthetic, integrated into a collective dramaturgy. A project that, in addition to deepening the concept of overcoming and virtuosity, seeks to cross adaptability, textures, noises and emotions with a dramaturgy that starts from the understanding of the body and mind as individuals in a group. The multidisciplinary dimension also considers the sound exploration of movement and the enhancement of the visual component with light and/or video according to creative development. Team Braga was invited by LEME 2022 to work on a new piece in a carte blanche model, challenging the current vision of the parkour and their movement.

DIVE #2
30 NOV – 2 DEC
Ílhavo

The second edition of DIVE - in-depth training activity - will take place from November 30th to December 2nd in Ilhavo (Portugal). A Circostrada Network event co-organised with Bússola (Portugal), in collaboration with 23 Milhas, Município de Ílhavo and Acesso Cultura in the frame of LEME.

DIVE is a three-day immersive event in the local environment of the hosting member and dedicated to reflecting on one specific theme through a wide range of experiential activities. The programme is deeply connected with Circostrada's annual read thread ("Diverse body/ies") and is meant to foster the sharing of knowledge, experiences, best practices between participants on this particular issue. In 2022 CIRCUS FORUM will be part of the DIVE event.

Info and registrations: <https://www.circostrada.org/en/actions/dive2-depth-training-activity>

FESTIVAL AGENDA**30 NOV**

EXTRA DAY
PRE-FESTIVAL

15:00

DIVE#2

Opening, keynote and artistic talk
Casa da Cultura de Ílhavo - Foyer

18:30

Outdoor Arts Portugal Showcase

Margarida Montenÿ & Carminda Soares [PT]

Simulacro
Planteia

21:30

Diana Niepce [PT]

Anda, Diana
Casa da Cultura de Ílhavo - Auditório

1 DEC

10:00

Circo Caótico [PT]

Raiz

Costa Nova

10:30

Kapsel [SE]

Workshop

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre

11:00

DIVE#2

Let's talk about failure!

Projects presentation

Cais Criativo da Costa Nova

14:30

Evangelia Mosiou [GR]

Stepping Stones

Planteia

15:00

DIVE#2

Open table session on access

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

16:00

DuoVerse - Raphaela Olivo & Nicolas Mancisor [BR/CL]

Permeia

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre – Outside

16:30

Kapsel [SE]

Apparat

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre – Auditório

17:30

DIVE#2

Outdoor Arts Portugal - Artistic Talk

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

18:30

Outdoor Arts Portugal Showcase

Mariana Barros [PT]

Corpo Espetacular

Planteia

21:30

Team Braga [PT]

Trace

Escola Básica - Gafanha da Encarnação

2 DEC

10:00

Josh & Cloé [CH]

Yāna

Planteia

10:30

DIVE#2 & CIRCUS FORUM

Roundtable

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

12:00

Joka - Cão Danado [PT]

Anxiety

Planteia

14:00

DuoVerse - Raphaela Olivo & Nicolas Mancisidor [BR/CL]

Permeia

Planteia

17:15

Džiugas Kunsmanas & Adrian Carlo Bibiano [LT/MX]

Where do I connect?

Jardim Henriqueta Maia

18:30

Kapsel [SE]

Apparat

Laboratório das Artes - Teatro da Vista Alegre – Auditório

21:00

Evangelia Mosiou [GR]

Stepping Stones

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Outside

21:30

Cie. Errance/Leonardo Ferreira [PT/FR]

Frequência

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Ginásio

23:00

Cie Nuua [FI]

Vaarna

Fábrica das Ideias - Gafanha da Nazaré - Auditório

3 DEC

14:30

Cie. Dyptik [FR]

Laboratory/workshop

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

16:00

Evangelia Mosiou [GR]

Stepping Stones

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Outside

16:30

Cie. Errance/Leonardo Ferreira [PT/FR]

Frequência

Escola Secundária - Gafanha da Nazaré – Ginásio

18:00

DuoVerse - Raphaela Olivo & Nicolas Mancisor [BR/CL]

Permeia

Cais dos Bacalhoeiros - Gafanha da Nazaré

18:30

Moon Ribas & Quim Giron [ES]

Fenomen

Terminal Especializado de Descarga de Pescado

21:00

Josh & Cloé [CH]

Yāna

Escola Básica - Gafanha da Encarnação – Outside

21:30

Team Braga [PT]

Trace

Escola Básica - Gafanha da Encarnação – Pavilhão

21:30

Joka - Cão Danado [PT]

Anxiety

Planteia

22:00

Džiugas Kunsmanas & Adrian Carlo Bibiano [LT/MX]

Where do I connect?

Casa da Cultura de Ílhavo – Foyer

23:00

Circo Eia [ES]

NUYE

Casa da Cultura de Ílhavo – Auditório

24:00

LEME Party

Casa da Cultura de Ílhavo - Foyer

4 DEC

14:30

Josh & Cloé [CH]

Yāna

Escola Básica - Gafanha da Encarnação – Outside

15:00

Team Braga [PT]

Trace

Escola Básica - Gafanha da Encarnação – Pavilhão

16:00

Joka - Cão Danado [PT]

Anxiety

Planteia

16:30

Circo Eia [ES]

NUYE

Casa da Cultura de Ílhavo – Auditório

18:00

Cie. Dyptik [FR]

Mirage (un jour de fête)

Jardim Henriqueta Maia